



## Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

**5424**-е заседание

Вторник, 25 апреля 2006 года, 13 ч. 35 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Ван Гуаня ..... (Китай)

*Члены:*

|  |                       |
|--|-----------------------|
| Аргентина .....  | г-н Майораль          |
| Конго .....  | г-н Икуэбе            |
| Дания .....  | г-н Фоборг-Андерсен   |
| Франция .....  | г-н де ла Саблиер     |
| Гана .....   | г-н Кристиан          |
| Греция .....   | г-жа Лалиан           |
| Япония .....   | г-н Китаока           |
| Перу .....   | г-н де Риверо         |
| Катар .....  | г-н аль-Бадер         |
| Российская Федерация .....                                       | г-н Долгов            |
| Словакия .....   | г-н Бурьян            |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии ..... | сэр Эмир Джоунз Парри |
| Объединенная Республика Танзания .....                           | г-н Махига            |
| Соединенные Штаты Америки .....                                  | г-н Болтон            |

### Повестка дня

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).



*Заседание открывается в 13 ч. 35 м.*

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

### **Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами**

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Египта, в котором он обращается с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении данного пункта повестки дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

*По приглашению Председателя г-н Абдель Азиз (Египет) занимает место за столом Совета.*

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности самым решительным образом осуждает террористические акты, которые имели место в Дахабе, Египет, 24 апреля 2006 года.

Совет Безопасности выражает свои глубокие соболезнования жертвам этих актов и их семьям, народу и правительству Арабской Республики Египет, а также всем другим странам, граждане которых погибли или получили увечья в результате этих актов.

Совет Безопасности подчеркивает необходимость привлечения к ответственности тех, кто совершил, организовал, финансировал и спонсировал эти недопустимые акты, и на-

стоятельно призывает все государства, действуя в соответствии с их обязательствами по международному праву и резолюциями 1373 (2001) и 1624 (2005), сотрудничать с правительством Арабской Республики Египет и, при необходимости, оказывать ему поддержку и содействие в этой деятельности.

Совет Безопасности вновь подтверждает, что терроризм во всех его формах и проявлениях представляет наиболее серьезную угрозу международному миру и безопасности и что любые акты терроризма являются преступными и неоправданными независимо от их мотивов и независимо от того, где, когда и кем они были совершены.

Совет Безопасности далее подтверждает необходимость борьбы всеми имеющимися средствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций с угрозами международному миру и безопасности, которые представляют акты терроризма.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей решимости бороться со всеми формами терроризма в соответствии со своими обязанностями согласно Уставу Организации Объединенных Наций».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2006/18.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

*Заседание закрывается в 13 ч. 40 м.*